

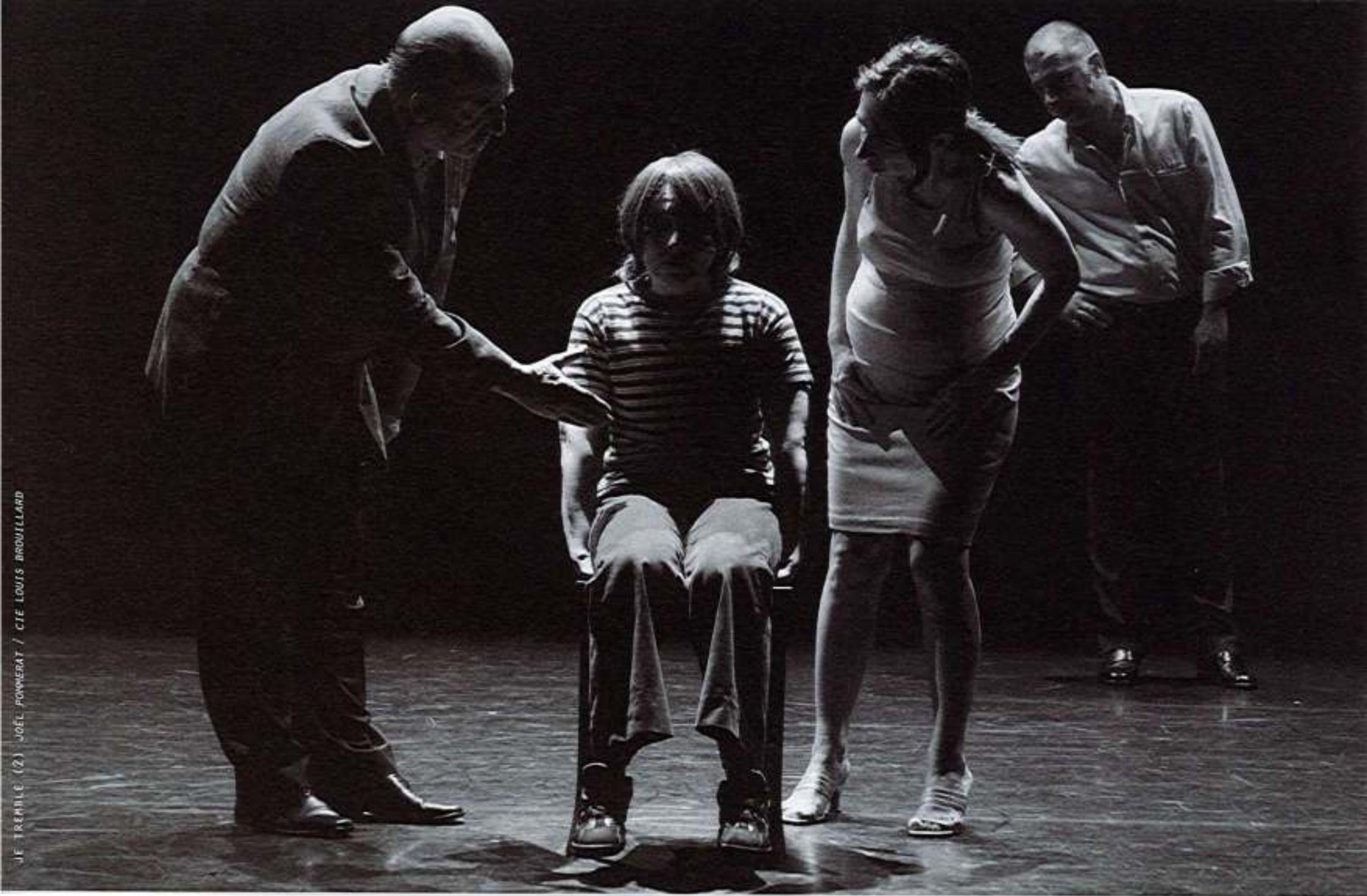


08

THÉÂTRE DES  
QUATRE SAISON S  
GRADIGNAN

09





## THEÂTRE

Une Antigone de Papier CIE LES ANGES AU PLAFOND	08
Le bal des fous CIE LES CHIFFONNIÈRES ET LE 40ÈME RUGISSANT	11
La Taverne Münchhausen & Les aventures du Baron de Münchhausen	12
Mon cadavre sera piégé PIERRE DESPROGES / JULIA VIDIT	13
Des Lear VINCENT NADAL / CIE LES LUBIES	18
Ubu Roi ALFRED JARRY / VINCENT NADAL / CIE LES LUBIES	19
Madame de Sade YUKIO MISHIMA / JACQUES VINCEY	22
La Douleur MARGUERITE DURAS / PATRICE CHÉREAU ET THIERRY THIED NIANG	28
Le fil sous la neige LES COLPORTEURS	33
Le bruit des os qui craquent SUZANNE LEBEAU / THÉÂTRE LE CARROUSEL	34
L'Oral et Hardi JEAN-PIERRE VERHEGGEN / JACQUES BONNAFFÉ	35
Les quatre jumelles COPI / LES PASSEURS DISTRAITS	39
Mme, M ou l'imromptu de St Cloud PHILIPPE COUGRAND / PATRICE SAUNIER	41
Mon ami Roger PHILIPPE AVRON	43
1 <sup>er</sup> championnat de France de n'importe quoi CIE 26 000 COUVERTS	44
Je tremble (2) JOËL POMMERAT / CIE LOUIS BROUILLARD	46

## DANSE

Angel DUDA PAIVA	16
Saleté CIE FARID'O	23
Vestis CIE RAPHAËLLE DELAUNAY	31
Isicathamiya Project CIE ROBYN ORLIN	36
Aujourd'hui à deux mains PASCALE HOUBIN	37

## MUSIQUE

Le Cercle de l'Harmonie HAYDN	10
Manu Katché PLAYGROUND	15
Angelo Debarre / Ludovic Beier / Sanseverino	20
Les Paladins ORPHÉE ET EURYDICE DE GLÜCK	21
Sylvain Luc / Richard Bona / Steve Cadd	30
Nuit Satie A. THARAUD / E. LE SAGE/ J. DELESCLUSE / F. MOREL OU O. SALADIN	32
Diabolus in musica & Zéphyr al Andalous MAZAHER FLORS AIGLENTINA	40
Jean-Philippe Quillo CHRISTIAN LAUBA / GYÖRGY LIGETI / BÉLA BARTÓK	45

<b>JEUNE PUBLIC</b>	
Nuit Blanche DIDIER LABBÉ QUARTET	50
Sila PHILIPPE LE GOFF	51
Nanuq & Ganesh PHILIPPE LE GOFF	52
Aucassin & Nicolette ENSEMBLE TRE FONTANE	53
Toot Ouie CIE RAMODAL	54
Symphonie d'objets abandonnés MAX VANDERVORST	55

## FESTIVAL 30''30'

Les rencontres du court THÉÂTRE DANSE MUSIQUE CIRQUE	24
--	----



**I**maginée sous une forme théâtrale et poétique, cette conférence autour du son et de la musique électroacoustique nous fait découvrir une véritable machine manipulée par un éminent Professeur. Une grandiose expérience sonore en direct.

## LA MACHINE À EXPLORER LES SONS

Conception **Thierry Balasse**  
Composition musicale **Thierry Balasse et Eric Groleau**  
Conception et réalisation de la machine **Rodolphe Baudouin**  
Avec **Thierry Balasse et Eric Groleau**

Soutiens **La Mise en Circuit - Centre national de création musicale, Le Théâtre de l'Agora - Scène Nationale d'Evry, de l'auditorium d'Ivry, des Jeunesses Musicales de France, de la DRAC Ile de France, du Conseil Général de Val de Marne, du DICREAM - Ministère de la Culture, et de la SACEM**

OUVERTURE DE SAISON

MUSIQUE

6

JEUDI 11/09 19H - 21H

Cécile Léna conçoit des maquettes de théâtre aux architectures imaginaires, inspirées de ses différents séjours en Asie du Sud-est. La force de la bande son allée aux trouvailles scénographiques nous invite à voyager en miniature en traversant les pièces d'une maison où les murs exhalent les souvenirs.



TOUTE LA SOIRÉE VISITE DE L'INSTALLATION **L'ESPACE S'EFFACE**

MAQUETTES SONORES ET VISUELLES

A l'issue du spectacle  
Présentation de la nouvelle saison par Michel Labardin, Maire de Gradignan, et Marie-Michèle Delprat, Directrice du Théâtre des Quatre Saisons, suivie d'une pause salée-sucrée.

Conception et réalisation **Cécile Léna**

OUVERTURE DE SAISON

JEUDI 11/09 TOUTE LA SOIRÉE ET JUSQU'AU 18/09 DE 11H À 18H

Dans une arène festive, où le public prend place de part et d'autre, sans choisir son camp (l'histoire le fera pour lui), une grande saga se raconte en marionnettes et en musique... Une histoire de famille, où des personnages de papier se déchirent, des murs se montent, s'effondrent, des armées s'entrechoquent au son des violoncelles. Rien n'est caché, tout est déjà là, sous nos yeux mais enfoui sous un tas de papier. Sans tricherie, on revit cette histoire de tout temps, vieille comme le monde, un monde fragile, un monde de papier : le mythe d'Antigone.

## UNE ANTIGONE DE PAPIER / TENTATIVE DE DÉFROISSAGE DU MYTHE

BRICE BERTHOUD / COMPAGNIE LES ANGES AU PLAFOND

Au cœur de l'arène **Sandrine Lefebvre** en alternance avec **Veronica Votti, Martina Rodriguez, Dorothée Ruge et Camille Trouvé**

Sous le regard et sous la plume de **Brice Berthoud**

Construction marionnettes **Camille Trouvé**

Composition musicale **Sandrine Lefebvre et Martina Rodriguez**

Scénographie, régie **Dorothée Ruge**

Création lumière **Gerdi Nehlig**

Decors **Olivier Benoit, Saleme Ben Del Kacem**

Costumes **Séverine Thiébault**

Avec la précieuse participation d'**Einat Landais, Magali Rousseau et Véronique Jung**

Une coproduction **Les Anges au plafond, Théâtre 71 Scène Nationale de Malakoff, Théâtre Jeune public de Strasbourg, Espace Jean Vilar de Iffs, Centre Marcel Pagnol de Bures sur Yvette,**

**Théâtre de Corbeil Essonnes, Théâtre du Chaudron Cartoucherie de Vincennes.**

Ce spectacle a reçu l'aide de la DRAC Ile de France

### La Compagnie Les Anges au plafond

est née de la rencontre de deux comédiens marionnettistes issus de deux compagnies : « Les Chiffonniers » et « Flash Marionnettes ». De leurs expériences autour de la marionnette et du théâtre d'objets est venue l'envie de créer un laboratoire de petites formes animées.





## LE CERCLE DE L'HARMONIE TEMPESTA E CONCERTI - JOSEPH HAYDN

CONCERTO POUR FLÛTE ET ORCHESTRE EN RÉ MAJEUR  
CONCERTO POUR VIOLON ET ORCHESTRE EN SOL MAJEUR  
CONCERTO POUR VIOLONCELLE ET ORCHESTRE EN DO MAJEUR  
SYMPHONIE N°8 *LE SOIR* EN SOL MAJEUR

**Julien Chauvin** Direction et violon  
**Alexis Kossenko** Flûte  
**Atsushi Sakai** Violoncelle

Fondé en 2005 par deux jeunes musiciens, Le Cercle de l'Harmonie est devenu un des orchestres les plus réputés d'Europe dans le répertoire de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Pour ce concert entièrement consacré au maître du classicisme viennois, les trois jeunes musiciens ont décidé de diriger ce programme de leur pupitre, conformément aux us et coutumes de l'époque.

On retrouvera ainsi Julien Chauvin, Atsushi Sakai et Alexis Kossenko dans les partitions les plus variées du Kapellmeister d'Estherháza, ou du très fameux Concerto pour violoncelle en Ut à la Symphonie *Le Soir*, bouquet final dans lequel les trois instruments dialoguent allègrement.

Après leurs succès respectifs au Théâtre des Champs Elysées, au Théâtre des Bouffes du Nord, au Concertgebouw d'Amsterdam ou encore à la Cité de la Musique, ces trois musiciens partagent avec le Cercle de l'Harmonie leur envie forte de transmettre, au niveau d'exigence le plus élevé, leur passion et leur plaisir de faire découvrir ou redécouvrir ces quatre chefs-d'œuvre de Joseph Haydn.

À BLANQUEFORT CHAPITEAU-BARAQUE FACE AUX COLONNES

Une occasion de découvrir, avec des yeux d'enfant, l'originale démarche de ces forains du XXI<sup>e</sup> siècle qui mêlent à loisir marionnettes, cabaret, théâtre, boniments jovioux, cinéma d'aujourd'hui et d'un autre temps. De l'audace, de l'innovation et de la poésie dans un espace insolite, véritable boîte de Pandore, tour à tour cinéma en trois dimensions, cabinet de curiosités, petite place de village en Espagne... Un plaisir des sens... dessus dessous.



LA COMPAGNIE LES CHIFFONNIÈRES  
ET LE QUARANTIÈME RUGISSANT (CINÉRAMA)

## LE BAL DES FOUS

INSPIRÉ DE MOBY DICK DE MELVILLE, LE CROCODILE  
DE DOSTOÏESKI, LE PÊCHEUR DE TOLÈDE DE TCHEKHOV

Marionnettistes Steffie Bayer, Stéphane Boireau, Tamara Incekara, Elsa de Witte en alternance  
avec Camille Trouvé, Arnaud Vidal en alternance avec Brice Berthoud

Musiciens Natacha Muet, Gaëlle Pasqualetto, Piero Pépin en alternance avec Olivier Seiwert, Arnaud Vidal  
en alternance avec Eric Walspeck

Régie lumière Christophe Mora

Régie son Piero Pépin

Regard extérieur Arnaud Vidal

Musique Natacha Muet, Piero Pépin

Marionnettes Steffie Bayer avec l'aide d'Anaïs Duris, Eimat Landais, Sophie Mage, Clément Peretjatko, Camille Trouvé

Textes des chansons Camille Trouvé

Costumes Gaëlle Pasqualetto, Elsa de Witte

Décors Steffie Bayer, Stéphane Boireau, Christophe Mora, Arnaud Vidal

Son Antoine Garry

Lumières Christophe Mora

Production Théâtre Le Passage de Fécamp, Théâtre de la Commune - Centre Dramatique National d'Aubervilliers, La Ferme du  
Beisson - Scène Nationale de Marne-la-Vallée, Scène Nationale de Sénart, Le Maillon - Théâtre de Strasbourg, Théâtre Jeune  
Publie - Centre Dramatique National d'Alsace, Théâtre de la Manufacture - Centre Dramatique National Nancy Lorraine.

Aide à la production dramatique: DRAC Ile-de-France, DMDTS, ARCADJ, ADAMI

**La compagnie Le Quarantième Rugissant** (le Cinérama) est née en 1995 de la passion pour les arts forains. En transformant leur caravane d'habitation en roulotte de spectacle pour reconstituer une salle de cinéma à l'ancienne, ils marquent de leur empreinte tous les spectacles qui y voient le jour : cinéma muet, cinéma hollywoodien, cinéma d'animation. La musique en direct, le conte et les boniments chantés sont le cachet particulier de tous leurs spectacles.

**La compagnie les Chiffonnières** est fondée en 1996 par une plasticienne, une marionnettiste et une musicienne. Leur univers plastique se caractérise par la récupération de rebuts et le détournement d'objets du quotidien. Après *La Peur au ventre* en 2000, c'est le deuxième spectacle créé par les deux compagnies.

En partenariat avec les Colonnes,  
scène conventionnée de Blanquefort.

A partir de 10 ans

Placement libre Loc A/18€ B/12€ A+B/13€ B/10€

MER. JEU. VEN. 22-23-24/10 21H - 1H45



## LA TAVERNE MÜNCHAUSEN COMPAGNIE LES FEMMES À BARBE

Le baron de Münchhausen était un mythomane notoire du XVIII<sup>e</sup> siècle, connu pour ses récits fantasques lors de soirées dans le grand monde. Sur cette idée, six conteurs sont réunis autour d'une table et à partir d'un thème imposé par le maître du jeu, un ecclésiastique, ils engagent une joute verbale. Chaque histoire est récompensée par des pièces d'or. Celui qui a le mieux captivé l'auditoire et récolté le plus de pièces de monnaie sera-t-il le gagnant ?

Avec les conteurs et conteuses **Gwen Aduh**, Diane Bonnot, Aurélie de Cazanove, Pépito Matéo, Stanislas Hilaiet, Jeanne Ferron.  
Mise en scène **Gwen Aduh**  
Costumes **Aurélie de Cazanove**  
Coproducteur **Le Nom de Titre** et les Femmes à Barbe

**Gwen Aduh** a fait ses débuts sur les planches comme magicien dans les cabarets parisiens. Sa rencontre avec **Yannick Jaulin** lui a ouvert d'autres horizons où il peut mêler histoires paranormales, magie et théâtre. Celle avec **Philippe Nicolle** et **Pascal Rome** lui a ouvert les portes du théâtre de rue où l'univers forain a rejoint ses envies. Il a collaboré ainsi comme comédien avec la Compagnie 26 000 couverts aux *Tournées Fournel*. Il a fondé les Femmes à Barbe en 1999 en référence à son goût prononcé pour les arts forains, les phénomènes de foire et les personnages étranges.

### EN PRÉAMBULE

*Les aventures du baron de Münchhausen*  
Film réalisé par Terry Gilliam à 14h30.

La patte de Terry Gilliam est identifiable dès les premières minutes. Entre une interprétation expressionniste et un humour décalé oscillant entre absurde et burlesque, l'univers qui s'offre à nos yeux appartient indéniablement à l'image des Monty Python.

En partenariat avec le Festival Les Allumés du Verbe

**M**on cadavre sera piégé est un montage de textes de Pierre Desproges, choisis par deux jeunes artistes, Julia Vidit et Emmanuel Matte, qui les incarne dans un grand monologue de misanthrope.

2008 étant l'année du 20<sup>e</sup> anniversaire de la disparition de Pierre Desproges, ce spectacle nous invite à redécouvrir ses textes vifs et acérés.



PIERRE DESPROGES / JULIA VIDIT **MON CADAVRE SERA PIÉGÉ**

**Emmanuel Matte** a étudié le théâtre au Conservatoire National de Région d'Amiens, à l'École des Arts du Cirque et de la Rue, à l'École de Mime Dramatique Corporel d'Etienne Decroux, puis à l'École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq.

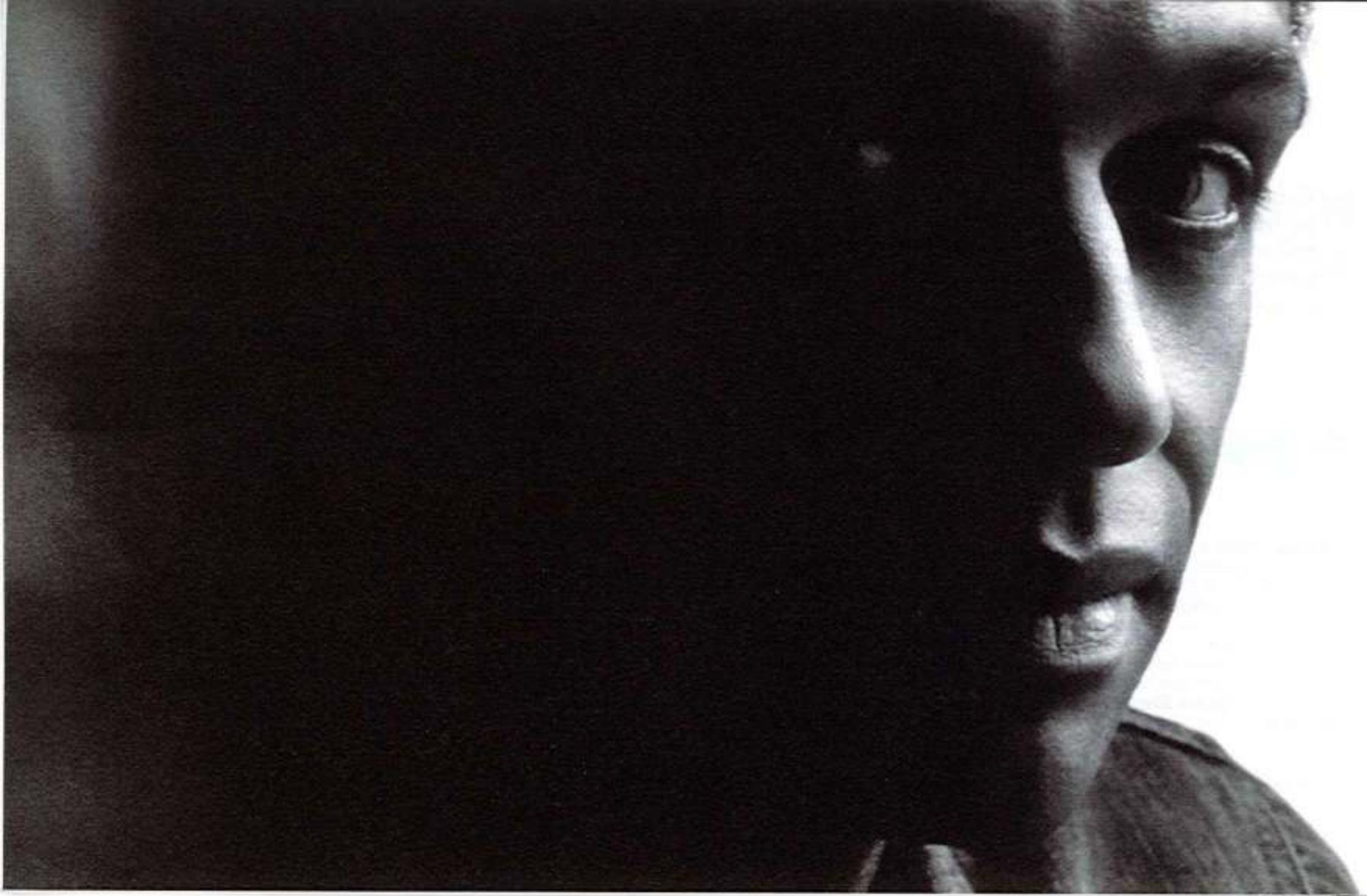
Il a effectué de nombreux ateliers de recherche sur le clown, la commedia dell'arte et la tragédie. Il a travaillé avec **Edward Bond** sur *l'objet caché*.

**Julia Vidit** a suivi une formation de danse classique et de musique au Conservatoire Régional de Lorraine à Metz. Après une formation au Théâtre du Passage, école dirigée par **Niels Arestrup**, elle est entrée au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique dans les classes de **Catherine Hiégel** et **Dominique Valadié**, où elle a travaillé notamment avec **Alain Françon**, **Jean Paul Wensel**, **Denis Podalydès**.

Textes **Pierre Desproges**  
Montage **Julia Vidit et Emmanuel Matte**  
Interprétation **Emmanuel Matte**  
Mise en scène **Julia Vidit**  
Lumières **Kélig Le Bars**  
Scénographie **Mahi Grand**  
Costume **Fanny Brouste**

Production **Polyfolies**

Remerciements à **Hélène Desproges**  
Spectacle créé en résidence à l'Onda, Espace Culturel de Vélizy-Villacoublay,  
avec le concours de la Compagnie Jean Vérité



Diplômé du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris en percussions, Manu Katché a épousé une carrière de musicien de studio. Il devient en quelques années le batteur privilégié, sur scène comme sur disque de bon nombre d'artistes français (Michel Jonasz, Alain Souchon, Louis Chedid, ...) mais aussi internationaux (Peter Gabriel, Dire Straits, Paul Young, Tracy Chapman, Sting, ...). En 2004, il fonde son propre groupe afin de prendre un nouveau tournant et revenir à son premier amour : le jazz.

Manu Katché est l'un des batteurs français les plus singuliers et polyvalents de ces vingt dernières années.

## PLAYGROUND MANU KATCHÉ

**Manu Katché** batterie

**Marcin Wasileski** piano

**Slawomir Kurkiewicz** contrebasse

**Mathias Eick** trompette

**Trygve Seim** saxophone

MARDI 18/11 20H45 - 1H15

## ANGEL DUDA PAÏVA

De la marionnette ou de l'homme, quel est le danseur ? Celui qui est manipulé ou celui qui est le manipulateur ? *Angel* est une forme très particulière de chorégraphie où les deux corps, celui en mousse nimbé de lumière de la marionnette, celui en chair dans un clair obscur du danseur manipulateur, créent une grande fluidité dans l'illusion. De ce duo improbable, qui demande une véritable « schizophrénie physique » mais une grande souplesse et une palette étendue de mouvements, naît une forte tension dramatique.

Interprétation **Duda Païva**

**Duda Païva** est un danseur et marionnettiste brésilien. Mais c'est aux Pays-Bas, où il s'est installé en 1996, que son travail a connu un large succès. Nominé pour le prix du meilleur danseur en 2000, il a participé à de nombreuses créations liant marionnettes et chorégraphies. Avec *Morningstar*, présenté aux Colonnnes de Blanquefort, et *Angel* au Théâtre des Quatre Saisons, il nous présente pour la première fois en Aquitaine, cette fabuleuse rencontre entre deux corps, à la fois magique et hilarante, à la fois émouvante et poétique.

*Morningstar* est présenté le mercredi 19 novembre à 20h30 aux Colonnnes de Blanquefort.

Pour vous permettre de découvrir un deuxième spectacle de cet artiste qui se produit rarement en France, le billet pour *Angel* vous donne accès au tarif réduit pour *Morningstar* à Blanquefort.

Placement numéroté Loc A/15€ B/13€ ABT A/10€ B/8€





**C**omme un précipité d'êtres, d'actes et d'événements, la vie et l'histoire de tous les personnages du Roi Lear traversent un comédien, seul sur scène. Ce spectacle est une traduction personnelle du drame de Shakespeare. Les mots, les paroles de Lear, de Cordélia, d'Edmond, le partage du royaume, la tempête, les morts, prières, revendications, devinettes et dictons populaires se mêlent et façonnent *Des Lear*.

## DES LEAR COMPAGNIE LES LUBIES

VINCENT NADAL

Écriture, mise en scène et interprétation **Vincent Nadal**

Sous la direction **Sonia Millot**

Création lumière **William Lambert**

Adaptation et régie lumière **Yannick Anché**

Création des éléments scéniques **Michel Tardif**

Co-production **Les Lubies, le Théâtre de Sartrouville - CDN, l'Office Artistique de la Région Aquitaine, l'Idéac**

**Vincent Nadal** est un comédien qui aime les textes. D'abord formé au Conservatoire de Bordeaux, les objets, les matières et la manipulation entrent également dans son imaginaire théâtral au cours des trois années qu'il passe à l'École Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette. Il a travaillé sous la direction de **Laurent Fréchuret, Gilles Lefevre, Philippe Minyana, Laurent Rogero, Laurent Laffargue, Dominique Unternehr**, ... avant de faire sa première mise en scène en 2000.

*« J'ai surtout cherché à traduire les sensations, les émotions, les gestes et les images qui me saisissent à la lecture de Lear. Ce qui est en jeu, c'est le rapport intime de l'acteur et de l'homme avec la pièce. » Vincent Nadal*

À LA MAISON DES ARTS UNIVERSITÉ BXIII MICHEL DE MONTAIGNE

Considéré comme précurseur du mouvement surréaliste et du théâtre de l'absurde, *Ubu roi* est une œuvre désormais classique. Sa grossièreté, le « merdre » initial, son mélange des genres, son décalage entre le caractère des personnages et leurs positions sociales (Père Ubu et Mère sont quand même roi et reine), fait ressortir la puissance grotesque, la provocation, la farce de potache. Et on y lit aisément une critique du pouvoir, l'amusement de la bassesse de l'instinct, la force de la dérision qui contribue à fonder la comédie.



## COMPAGNIE LES LUBIES UBU ROI

En se confrontant seul à un grand nombre de personnages, qui n'apparaissent certes pour certains qu'un court instant, **Vincent Nadal** a souhaité se hisser à la mesure de la démesure de la pièce. Théâtre d'objets, manipulations, détournements, générosité du jeu, la mise en scène et le jeu de **Vincent Nadal** font honneur à la pataphysique d'**Alfred Jarry** en déconstruisant le réel pour le reconstruire dans un absurde comique, jouissif et poétique.

Pour vous permettre de découvrir les deux créations de Vincent Nadal (*Des Lear* et *Ubu Roi*), vous avez la possibilité de profiter du passeport.

Passeport 2 soirs\* Compagnie Les Lubies

ALFRED JARRY / VINCENT NADAL

Mise en scène et interprétation **Vincent Nadal**  
Création et régie lumière **Yannick Anché**



## ANGELO DEBARRE & LUDOVIC BEIER INVITENT SANSEVERINO

C'est l'histoire d'un guitariste manouche qui sympathise avec un accordéoniste musette. Leur complicité est telle qu'un groupe est créé, un répertoire balisé, des albums enregistrés. Suit le succès et les tournées. Cette histoire, celle d'Angelo Debarre et de Ludovic Beier dure depuis des années. Depuis ce premier bœuf miraculeux dans une guinguette à *Paroles de swing* (leur cinquième album), les deux musiciens font honneur à une belle lignée, à la tradition qu'ils prolongent vers l'Europe de l'Est, du côté de la chanson. En matière de swing et de tziganeries, Sanseverino s'y connaît. Le titi parisien de la chanson française, avec sa voix de rocker et sa guitare bricolée est un invité très spécial sur le dernier disque comme sur scène.

Angelo Debarre guitare  
Ludovic Beier accordéon  
Sanseverino voix, guitare rythmique  
Antonio Licusati contrebasse  
Tchavolo Hassan guitare rythmique

Jérôme Correas se tourne vers le chant après avoir étudié le clavecin et la basse. Il chante avec de nombreux chefs, aussi bien le répertoire baroque que celui des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. En 1997, il fonde les Paladins associant sa double formation d'instrumentiste et chanteur au service d'œuvres vocales et instrumentales inédites ou peu connues et faisant ainsi redécouvrir les œuvres de Carissimi, Mazzocchi, Hasse, Porpora, Luigi Rossi, ...



## ORPHÉE ET EURYDICE DE G.F. GLÜCK LES PALADINS

Pour l'occasion, **Jérôme Correas** est venu régulièrement répéter avec deux chorales de Gradignan : l'ensemble vocal Résonances et le groupe vocal Syrinx, pour présenter le programme de cette soirée.

DIRECTION JÉRÔME CORREAS  
AVEC L'ENSEMBLE VOCAL RÉSONANCES ET LE GROUPE VOCAL SYRINX

**Jérôme Correas** clavecin et direction  
**Françoise Duffaud** violon 1  
**Maximilienne Caravassilis** violon 2  
**Nicolas Crjanski** violoncelle  
**Franck Ratajczyk** contrebasse  
**Emmanuel Laporte** hautbois  
**Nicolas Chedmail** cor

Soutien de la DRAC Ile de France - Ministère de la Culture et de la Communication, Fondation Orange  
Les Paladins sont membres de la Fevis - Fédération des Ensembles Vocaux et Instrumentaux Spécialisés.



## MADAME DE SADE COMPAGNIE SIRÈNES

YUKIO MISHIMA / JACQUES VINCEY

Mise en scène Jacques Vincey  
Avec Hélène Alexandridis, Alain Catillaz, Marilù Marini,  
Isabelle Mazin, Myrto Procopiou, Anne Sée  
Travail vocal et assistant à la mise en scène Emmanuelle Zoll  
Scénographie Sallabdyn Khatir  
Lumière Marie-Christine Soma  
Musique, son Frédéric Mimière, Alexandre Meyer  
Costumes Claire Risterucci  
Maquillage, perruques Cécile Kretschmar  
Contribution artistique Paillette  
Carcassiers Alicia Maistre et Sous  
Régie générale Serge Richard  
Production Compagnie Sirènes  
Coproduction Centre Dramatique National de Thionville - Lorraine,  
Comédie de Picardie, Théâtre Vidy - Lausanne, Théâtre de la Ville - Paris, Scène Nationale d'Aubusson,  
Théâtre de Beauvais. Avec le soutien de la DRAC Ile-de-France - Ministère de la Culture et de  
la Communication, du Nouveau Théâtre de Montréal - Centre Dramatique National et du Studio - Théâtre de Vitry.  
Direction de Production Emmanuel Magis  
L'acteur Yukio Mishima est représenté par l'Agence Drama Suzanne Sarquier

Dans un salon du XVIII<sup>e</sup> siècle, six femmes, caractérisant chacune un vice ou une vertu, gravitent dans l'attente du marquis. Ce dernier s'est échappé, et l'on se confond en conjectures en vue de son retour. Au sein de cette assemblée, Renée, sa femme, comprend alors à quel point sa vie est déterminée par Sade et sa quête de l'impossible par la débauche. Elle préfère fuir, se dérober à cette emprise, rompre sa complicité, et entrer au couvent... Une réflexion sur l'impossibilité d'être au sein de l'univers sadien.

Jacques Vincey est un metteur en scène amoureux des textes, épris des comédiens et attentif aux scénographies. Exigeant, perfectionniste dans le jeu et l'interprétation, il propose un théâtre direct et lucide. Il éclaire tellement chaque texte, qu'il est difficile, ensuite, de l'imaginer autrement. Au-delà de sa direction d'acteurs toujours précise, Jacques Vincey possède cette science de définir des espaces et des dispositifs qui illuminent le texte. Chaque accessoire, effet de lumière ou de son, souligne subtilement les mots et le jeu d'acteurs.

*Madame de Sade*, est tirée du livre de l'écrivain japonais Yukio Mishima. L'écriture de cette pièce part d'un mystère, dit-il, comprendre comment la marquise de Sade, fidèle à son mari pendant ses longs emprisonnements, a pu l'abandonner juste au moment où il retrouvait enfin sa liberté...

**T**exte dérangeant, *Saleté* raconte l'histoire de Sad, Irakien débarqué en Allemagne et vendeur de roses. A travers le personnage de Sad, immigré clandestin qui a étudié la philosophie et la littérature allemande, l'auteur Robert Schneider interroge la société, ses fantasmes et ses préjugés sur l'étranger, sur l'autre. Quatre danseurs interprètent ce monologue. Ils incarnent tour à tour Sad et ses démons, Sad et ses souffrances, Sad et les autres, ... Sur fond de souffrance mentale, la danse surgit comme le délire d'un corps libre et virtuose.



## COMPAGNIE FARID'O SALETÉ

**La Compagnie Farid'O**, créée en 2002, fédère autour de la danse hip-hop des projets favorisant la rencontre entre différentes disciplines artistiques : le théâtre, la musique, la lumière, le cirque afin de faire partager une vision différente de ces domaines artistiques à tout genre de public.

### FARID OUNCHIOUENE D'APRÈS LE TEXTE DE ROBERT SCHNEIDER

Chorégraphie et mise en scène **Farid Ounchiouene**

Interprétation et danse **Farid Ounchiouene, Ludovic Tronche, Jérémy Orville, Alexandre Blondel**

Musique originale et régie son **Romuald Houziaux (Omur.H)**

Lumière **François Cordonnier**

**Coproductions** Culture Commune - Scène Nationale du Bassin Minier du Pas-de-Calais, M.A.C. de Sallaumines, la Maison Folie de Wazemmes (Lille), L'Escapade (Hénin Beaumont), Initiatives d'Artistes en Danse Urbaine (Fondation de - Parc de la Villette - Fonds Social Européen)

**Soutiens** DRAC Nord / Pas de Calais, Conseil Régional du Nord / Pas de Calais, Conseil Général du Pas de Calais, Conseil Général du Nord, Ville de Lille, Territoire en Scène (Ministère de la Culture)

# FESTIVAL 30''30' LES RENCONTRES DU COURT

LA FORME COURTE  
DANS LA CRÉATION CONTEMPORAINE

JEUDI, VENDREDI 22-23/01

En partenariat avec l'Atelier des marches / Jean-Luc Terrade

Programmation non définitive au moment de l'impression du programme  
Merci de vous reporter au site internet du festival [www.marchesdelete.com](http://www.marchesdelete.com)

L'Audio Théâtre a été conçu par Yvan Blançœil de la Compagnie Intérieur Nuit. Depuis longtemps, on sait que le champ de l'imaginaire est d'autant plus étendu que les sens sollicités sont moins nombreux. En présence d'une représentation sonore, on construit sa propre vision globale, son propre spectacle. Par l'association des perceptions sonores avec sa mémoire individuelle, l'auditeur crée de puissantes images personnelles : c'est le moteur fondamental de l'audio spectacle inventé en 1985.

... parce qu'en voyant moins, on imagine davantage ... Jean-Jacques Rousseau

## DU LUXE ET DE L'IMPUISSANCE JEAN-LUC TERRADE

Textes de Jean-Luc Lagarce (éditions les solitaires intempestifs)  
Réalisation et voix Jean-Luc Terrade  
Assistante et Réalisation technique Karina Ketz  
Musique originale Eric Baron, avec la voix de Barbara

Coproduction Les Marches de l'été/Intérieur Nuit

À partir d'articles et d'éditoriaux commandés à Jean-Luc Lagarce par des théâtres et des revues entre 1991 et 1995, nous suivons l'errance solitaire et silencieuse mais pourtant remplie de mots, de sons et d'images de Jean-Luc qui revient une dernière fois nous raconter... se raconter... raconter ses combats, ses joies, ses désirs, sa maladie,... raconter son théâtre.

*« De quel droit encore oser venir inventer quelque luxe et vouloir le partager, et laisser quelque place au beau, à l'inutile, à l'incertain ?*

*Comment oser prétendre à la fragilité face à l'ordre, d'où qu'il vienne, de trouver sa place et s'y tenir et n'en plus bouger ?*

*Ne vaudrait-il pas mieux écouter en effet, acquiescer, rester là dans son rôle, amuser et ne pas inquiéter ? »*

Jean-Luc LAGARCE

**B**atracien, l'après-midi, est un solo qui prolonge la recherche menée dans la pièce créée en 2006 : *Les Batraciens s'en vont*.

Bernardo Montet aborde ici un travail de transformation, il va à l'épure, se dépouillant de tout, il parcourt à nouveau, seul, le chemin qui se glisse jusqu'aux régions instables de notre état d'homme. Il est traversé par l'œuvre sonore du sculpteur Lorella Abenavoli, « le souffle de la terre », transposition dans le domaine audible à l'oreille humaine des vibrations infra graves du globe terrestre.



## BERNARDO MONTET BATRACIEN, L'APRÈS-MIDI

FESTIVAL 30''30'

**Bernardo Montet** interroge notre humanité en allant explorer ses limites, cherchant où elle s'enfuit, au point de fragilité. Il éclate la notion de territoires, qu'ils soient identitaires, culturels, sexuels, physiques... pour les réintroduire dans une dimension sensorielle quasi chamanique. Les dualités de l'être sont à chercher à l'intérieur de lui-même, nulle échappée, aucun soutien d'une part ou d'autre. De ce conflit surgit une danse de l'essentiel, irradiante.

Chorégraphie et interprétation **Bernardo Montet**  
Création électroacoustique **Lorella Abenavoli**  
Création et régie lumière **Laurent Matignon**  
Costume **Rose-Marie Melka**  
Assistée de **Fabrice Herbert**  
Régie son **Frédéric Morguet**  
Régie générale **Jean-Philippe Filleul**

Production **Centre Chorégraphique National de Tours**  
Coproduction **Théâtre National de Bretagne-Rennes**

JEUDI 22/01 20H30 - 40 MIN

DANSE





## DUO DAUNIK LAZRO / RAYMOND BONI

FESTIVAL 30''30'

**F**igure majeure de la musique improvisée européenne, le saxophoniste Daunik Lazro est depuis trente ans le défricheur inlassable de nouveaux territoires, puisant dans l'héritage du jazz ou cultivant ses marges.

Singulière personnalité apparue sur scène en 1969, Raymond Boni a depuis joué dans tous les formats musicaux possibles, du solo au big band, et ce aux quatre coins de la planète.

De sa guitare, acoustique ou électrique, ou de son harmonica s'échappent des échos de flamenco, de rumba, des traditions «tziganes» d'Europe centrale ou des Balkans, des bribes de chansons ou de standards de jazz, éléments à la fois résultants et constitutifs d'un appétit, d'une curiosité et d'une générosité sans limites.

Depuis le début des années 80, leurs routes se sont croisées à de nombreuses reprises, aux côtés de musiciens comme J.-J. Avenel, Tristan Honsinger, Joëlle Léandre ou Carlos "Zingaro", puis plus récemment avec Paul Rogers, en quartet avec Jøe McPhee et Claude Tchamitchian, ou au sein du New Lousadzak.

Ici, la formule en duo laisse la porte ouverte à toutes les expérimentations sonores...

En rentrant à la maison après l'école, et en allant dans ma chambre, j'ai trouvé tous mes oiseaux morts, gelés dans l'air ; j'ai pris un briquet et je les ai brûlés ; j'ai été défoncé par la fumée, ravi de voir tous mes oiseaux brûlés, et j'ai essayé de t'appeler pour te culpabiliser et me foutre de toi ; Tant que ça a du sens pour moi, ça a du sens tout court... » Ivo Dimchev



## IVO DIMCHEV CONCERTO

FESTIVAL 30''30'

**Ivo Dimchev** a reçu le prix du meilleur acteur au Mask Festival 2005 de Szeged pour *Lili Handel*, programmé l'an dernier dans le cadre de nos rencontres du court. Particulièrement connu du public pour son œuvre radicale dans le domaine de théâtre « physique », cet artiste bulgare s'investit également dans la musique, le film, la vidéo et la photographie. Ses œuvres scéniques et ses vidéos ont été présentées dans de nombreux festivals en Autriche, Suisse, Pologne, Suède, Egypte, Serbie, Hongrie, Espagne et aux Etats-Unis. Il est le fondateur de Humarts fondation.

Musique originale et interprétation **Ivo Dimchev**

VENDREDI 23/01 22H15 - 35 MIN

**L**a *Douleur* est le journal de l'absence, de l'attente chargée de menaces, de la peur, du désespoir ; l'attente du retour de camp de concentration de son mari Robert. La douleur raconte aussi l'espoir qu'il soit encore en vie, le retour et le temps de la réinsertion dans le monde des vivants.

C'est un récit autobiographique, un texte poignant, émouvant, un témoignage sur la folie des hommes. L'écrire, pour Duras, fut probablement faire taire en elle la colère et la rage, une manière de supporter le supplice pour ne pas sombrer dans la folie, mais aussi une façon de ne rien oublier.

Récit clinique de la résurrection d'un déporté mais aussi agonie d'un amour, *La Douleur* est une ode à la vie, à «tout l'indicible des jours... cette grâce à lui particulière mais faite de la charge égale du désespoir de tous.»

## LA DOULEUR PATRICE CHÉREAU ET THIERRY THIEÛ NIANG

MARGUERITE DURAS

Avec **Dominique Blanc**  
Mise en scène **Patrice Chéreau et Thierry Thieû Niang**

Production et diffusion **Les Visiteurs du Soir**

**Patrice Chéreau** retrouve **Dominique Blanc** (l'actrice aux quatre César) après de nombreuses collaborations. La première a eu lieu en 1981, au TNP de Villeurbanne pour *Peter Gynt*.

Ce spectacle sera également accueilli au TnBA le samedi 4 avril à 20h30 et le dimanche 5 avril à 18h dans le cadre de l'Escale du livre.

En co-organisation avec l'iddac.





**SYLVAIN LUC** (GUITARE) / **RICHARD BONA** (BASSE, VOIX) / **STEVE GADD** (BATTERIE)

**L**e guitariste français Sylvain Luc multiplie depuis plusieurs années les collaborations que ce soit avec des artistes nationaux et internationaux, comme Bireli Lagrene, André Ceccarelli, Richard Galliano, Didier Lockwood, Winton Marsalis, Elvin Jones, Billy Cobham, ... Il s'est produit avec le Trio Sud au Théâtre des Quatre Saisons au cours de la saison 2003-2004.

Connu internationalement comme bassiste, Richard Bona mène aussi une carrière de chanteur solo.

Steve Gadd est le plus ancien des trois. C'est le batteur américain le plus influent de ces trente dernières années.

Chacun dans leur domaine, ils sont une référence, se sont affirmés comme artistes à part entière sur la scène internationale, se sont croisés à l'occasion de concerts. Ils n'avaient pourtant jamais envisagé une tournée ensemble. C'est chose faite et cette soirée s'annonce déjà comme un moment rare et unique.

**A**u début, il y a le penchant de la chorégraphe Raphaëlle Delaunay pour le transformisme et son plaisir d'incarner des personnages par le biais du costume. Ensuite, il y a sa rencontre avec Agathe Delabre, costumière, et l'usine de confection Armor Lux à Quimper qui pose la question de la réalité industrielle, du corps, de l'identité féminine à travers le vêtement. Ce solo est en fait un trio, aux deux femmes venant s'ajouter le chanteur basque terriblement insolite Beñat Achiary.

La danse jaillit de la mécanisation du corps ; gestes reproduits en série comme autant d'exercices obligatoires, pour tendre vers la beauté ou un idéal de beauté ... Pas à pas, au prix d'efforts non dissimulés, la chorégraphie émerge, emplie de trouvailles visuelles malicieuses et épatantes et portée par une costumière au gant de fer et un chanteur au timbre enjoué ou grave, jazzy ou planant.



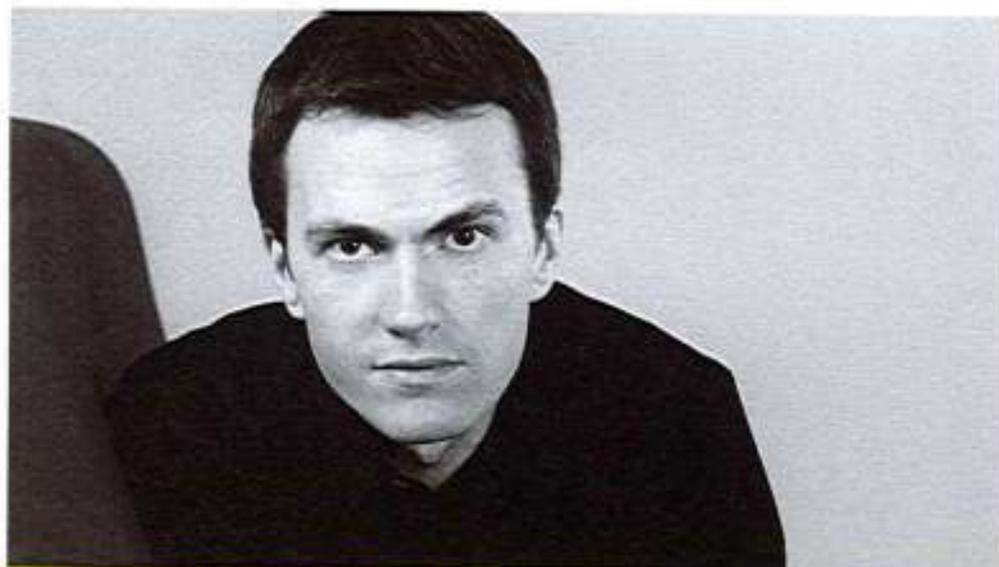
## COMPAGNIE RAPHAËLLE DELAUNAY **VESTIS**

Le parcours de **Raphaëlle Delaunay** est impressionnant. Interprète à l'Opéra de Paris puis chez **Pina Bausch, Jiri Kylian et Alain Platel**, chaque expérience est pour elle l'occasion d'expérimenter différents langages chorégraphiques, de se les approprier pour constituer peu à peu son propre vocabulaire. Là où beaucoup d'autres danseuses se seraient contentées de suivre une brillante carrière au sein des plus grandes compagnies, **Raphaëlle Delaunay** a préféré affirmer sa propre voix.

Passer à la chorégraphie signe donc son désir de questionner le monde dans lequel elle évolue, de s'y confronter en observant comment les êtres se révèlent par l'intermédiaire de signes identitaires et de gestes codifiés à l'extrême.

Avec **Raphaëlle Delaunay, Agathe Delabre, Beñat Achiary** (chant)  
Chorégraphie **Raphaëlle Delaunay**  
Costumes **Agathe Delabre, Raphaëlle Delaunay**  
Electro-acousticien **Pierre Boshéron**  
Lumière **Jérôme Delporte**

Production **Théâtre National de Chaillot / Le Quartz - Scène Nationale de Brest / Compagnie Raphaëlle Delaunay**  
Coproduction **Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne - Compagnie Mostalvo-Hervieu**  
Soutiens **Centre Chorégraphique National de Biarritz/Accueil Studio 2008, de la Ménagerie de Verre dans le cadre de StudioLab\* et de l'École des Sables de Germaine Acogny (Sénégal)**  
Avec le partenariat du **Centre National de la Danse - Pantin** pour le prêt de studios  
Avec le soutien de **Adami**  
Remerciements à **Armor-Lux**



Après le succès retentissant remporté par son disque Rameau dont il a enregistré les Nouvelles Suites au piano, c'est avec Ravel que le pianiste Alexandre Tharaud a obtenu les plus hautes récompenses internationales : Grand Prix de l'Académie Charles Cros, Diapason d'Or de l'année, Choc du Monde de la Musique, ... Invité des grands orchestres français et étrangers, il se produit également en soliste dans les plus grandes salles internationales, à l'image d'Eric Lesage, désormais établi comme l'un des représentants les plus originaux de l'école française de piano.

## NUIT ERIK SATIE

ALEXANDRE THARAUD/ERIC LE SAGE/JEAN DELESCLUSE  
FRANÇOIS MOREL ou OLIVIER SALADIN

TEXTES ET CORRESPONDANCES DE SATIE *JE NE VOUS FERAI PAS UNE CONFÉRENCE*  
PIÈCES POUR PIANO  
GROSSIENNES, EMBRYONS DESSÉCHÉS  
VALSE-BALLET, ESQUISSES ET SKETCHES MONTMARTROIS  
LA BELLE EXCENTRIQUE, CINÉMA, TROIS MORCEAUX EN FORME DE POIRE  
TEXTE, MÉLODIES ET CHANSONS  
(EXTRAIT DE MÉMOIRES D'UN AMNÉSIQUE,  
CHANSONS DE CABARET, MÉLODIES, PIÈCES POUR PIANO)

Piano Alexandre Tharaud  
Piano Eric Le Sage  
Ténor Jean Delescluse  
Lecture François Morel ou Olivier Saladin

Production Cité de la musique, Paris

Reconnu pour ses interprétations de grands romantiques et notamment Schumann, Eric Lesage a été salué par le Times pour « la subtilité de la sonorité, l'intelligence et la poésie, le sens de la structure » alors que le Financial Times voit en lui « un disciple extrêmement cultivé de la grande tradition française du piano schumannien ».

C'est donc au sein d'une production particulièrement riche et étoffée qu'Alexandre Tharaud et Eric Le Sage, avec leur camarade Jean Delescluse, ont choisi de se consacrer au répertoire d'Erik Satie. Rejoint par leur compagnon François Morel ou Olivier Saladin, comédiens des Deschiens, ces jeunes pianistes d'exception croiseront musiques, textes et correspondances dites de Satie.

À BÈGLES ESPLANADE DES TERRES NEUVES - SOUS CHAPITEAU

Ils sont sept, dans et sous cette toile, tissage de fils installés en différentes hauteurs et dans toutes les directions. Ils évoluent simultanément, dans une vitale et commune complicité, tandis que trois musiciens répandent leurs volutes jazz, rock ou électro. La prouesse est dans la poésie. La poésie dans la prouesse. Ce défi aux lois de l'apesanteur explore les émotions, les obstacles qui jalonnent la vie. Le metteur en scène et fildefériste Antoine Rigot transmet ainsi son art du fil qui est aussi un art de vivre. Un spectacle consacré à la magie de l'équilibre et à la performance, à nous donner le vertige.



## LES COLPORTEURS LE FIL SOUS LA NEIGE

En partenariat avec l'iddac, le TnBA et les villes de Bègles et Villenave d'Ornon.

**Antoine Rigot et Agathe Olivier** se sont rencontrés à l'École nationale du cirque **Annie Fratellini** en 1979. Il est plutôt cascadeur et burlesque, elle est funambule. Pour la rejoindre sur son fil, il s'initie à cet art dont il deviendra un des plus talentueux représentant.

Ils créent Les Colporteurs en 1996 et leur première création *Filao* mêle cirque, danse, théâtre et musique. Depuis un grave accident qui l'empêche de remonter sur un fil, **Antoine Rigot** se consacre à la mise en scène et transmet ainsi son savoir.

Pour le *Fil sous la neige*, il a choisi des funambules qui comme lui ont fait le choix sans concession de vivre en équilibre sur un fil de fer tendu.

Mise en scène **Antoine Rigot**, assisté de **Cécile Kohen**

Fidéléristes **Florent Blondeau, Sanja Kosonen, Andréas Muntwyler, Agathe Olivier, Julien Posada, Molly Saudek, Ulla Tikka**

Musiciens « **Wildmimi Antigroove Syndicate** » **Boris Boubllil, Antonin Leymarie, Rémi Sciuto**

Directeur technique **Eric Hennaut**

Designer sonore **Stéphane Comon**

Création lumière **Thomas Bourreau**

Création costumes **Gaëlle Seydoux, Isabelle Lebreton, Florie Bel**

Constructeur scénique **Serge Calvier, Nil Adirari**



## LE BRUIT DES OS QUI CRAQUENT CRÉATION

SUZANNE LEBEAU / GERVAIS GAUDREULT  
THÉÂTRE LE CARROUSEL

Texte **Suzanne Lebeau**  
Mise en scène **Gervais Gaudreault**  
Assistant à la mise en scène **Stéphanie Capistran-Lalonde**  
Avec **Emilie Dionne, Sébastien René, Lise Roy**  
Décor **Stéphane Longpré**  
Costumes **Linda Brunelle**  
Lumière **Dominique Gagnon**  
Environnement sonore **Nancy Tobin**

Création de la Compagnie de Théâtre le Carrousel et du Théâtre d'Aujourd'hui (Montréal), en résidence au Théâtre de la Ville (Longueuil, Québec) et en coproduction avec le Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine et la Fédération d'Associations de Théâtre Populaire (France), avec l'aide à la création du Centre National du Théâtre. Le Carrousel est subventionné par le Conseil des Arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada, le Conseil des Arts de Montréal et du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada.

**E**likia est une enfant qui a vu sa vie basculer du jour au lendemain dans une guerre civile chaotique et sans loi. Enlevée à sa famille, elle devient enfant-soldat. C'est le petit Joseph, le plus jeune enfant à parvenir au camp de rebelles, qui lui rappelle son enfance, sa famille, son village, son humanité et qui lui donne le courage de briser la chaîne de violence dans laquelle elle a été entraînée.

**Suzanne Lebeau** est reconnue internationalement comme l'un des chefs de file de la dramaturgie pour jeunes publics. Elle compte parmi les auteurs québécois les plus joués et traduits dans le monde. *Le bruit des os qui craquent* est son dernier texte, qui aborde avec une grande intensité émotive et délicatesse un sujet troublant. Il a été choisi pour figurer dans le bureau des lecteurs de la Comédie Française en juin 2008.

Le Carrousel, créé par **Gervais Gaudreault** et **Suzanne Lebeau** en 1973, met au cœur de sa démarche artistique la place de l'enfant dans le monde. Son esthétique s'appuie sur tous les langages de la scène : l'espace, la lumière, le mouvement.

Jacques Bonnaffé nous fait plonger dans l'univers de Jean-Pierre Verheggen, un homme de lettres qui aime jouer des mots, tordre les images. Il a regroupé quelques grands textes étonnants du poète, ses odes homériques, ses harangues, ses morceaux de brave homme, ses discours manifestes et nous les livre avec bonheur et une joie contagieuse.



## COMPAGNIE FAISAN L'ORAL ET HARDI

JEAN-PIERRE VERHEGGEN / JACQUES BONNAFFÉ

Jacques Bonnaffé s'est formé au Conservatoire de Lille. Il se partage entre le cinéma, (et tourne notamment avec Jean-Luc Godard, Jacques Rivette, Jacques Doillon, Michel Deville) et le théâtre où il a travaillé sous la direction de Gildas Bourdet, Alain Françon, Jean-Pierre Vincent, Marc Feld, Didier Bezace, ...

Amoureux des textes, il peut interpréter un rôle classique comme mettre en scène des auteurs contemporains.

Entre humour et dérision, la poésie de Jean-Pierre Verheggen est une poésie orale, un incessant remaniement de la langue qui avec calembours, dérision et trivialité ne manque pas de truculence ni d'humour. Il a reçu, en 1995, le Grand Prix de l'Humour Noir pour *Ridiculum vitae* et pour l'ensemble de son œuvre. En 2005, il publie *Portraits crachés*, un recueil de portraits de personnalités belges réelles ou imaginaires d'Adamo à Tintin.

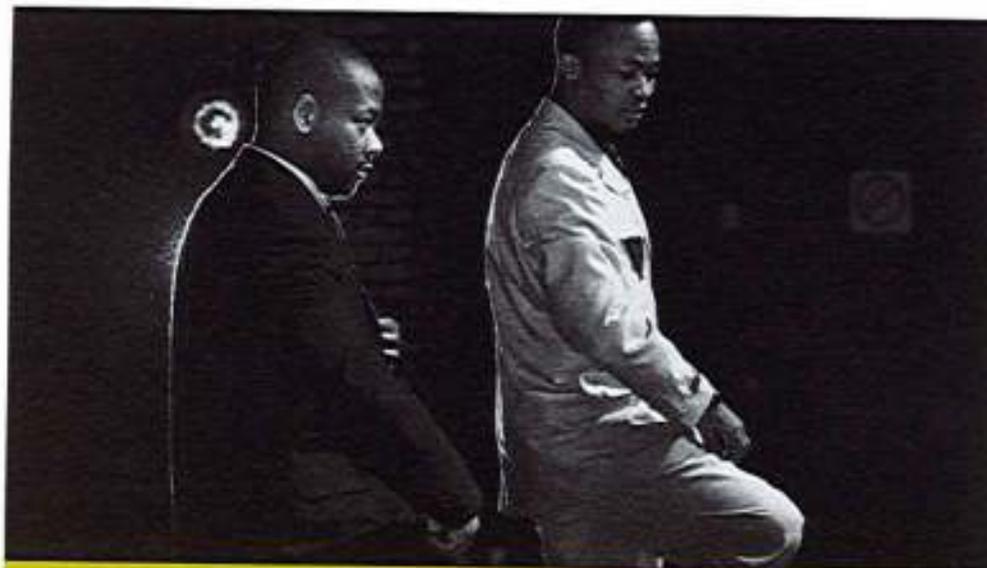
Jeu et mise en scène Jacques Bonnaffé

Scénographie Michel Vandestien

Musiques Louis Sclavis (extraites de l'album *la moitié du monde*)

Production Maison de la poésie - Paris, Compagnie Faisan Jacques Bonnaffé

Jacques Bonnaffé est artiste associé à la Comète - Scène Nationale de Châlons-en-Champagne



## ISICATHAMIYA PROJECT CRÉATION

COMPAGNIE ROBYN ORLIN

Chorégraphie **Robyn Orlin**

Distribution en cours au moment de l'impression du programme  
Merci de vous reporter au site internet [www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

**R**obyn Orlin a découvert un « cérémonial » underground chanté il y a quelques années, frappée immédiatement par la beauté et la puissance de ces chorales d'hommes dans leurs superbes costumes. Les chœurs d'Isicathamiya sont traditionnellement tous masculins et reconnus aujourd'hui internationalement. La chorégraphe Robyn Orlin a décidé de faire danser un groupe original de chanteurs, explorant au plus profond cette culture sud africaine.

Après une formation de danse classique, **Robyn Orlin** part, à la fin des années 1970, étudier la danse contemporaine à Londres, et fait des études d'art visuel à Chicago entre 1990 et 1995. Elle débute sa carrière de chorégraphe en 1980. Ses thèmes de prédilection ont directement à voir avec les drames qui ont parcouru et continuent de traverser son pays, l'Afrique du Sud en utilisant une forme de danse très théâtrale et en se servant de la vidéo.

En 1999, elle reçoit le troisième prix aux Rencontres Chorégraphiques de l'Afrique, et un an plus tard, le prix Jan Fabre aux Rencontres Chorégraphiques Internationales de Seine-Saint-Denis.

Longtemps perçue comme l'enfant terrible de la danse sud-africaine avant sa reconnaissance en Europe au début des années 2000, elle reste convaincue que « l'art ne sert à rien, s'il n'est pas en prise avec le réel ».

En co-organisation avec l'iddac, dans le cadre du Festival **Tendances**.

Placement libre Loc A/22€ B/15€ A+B A/16€ B/12€

**P**ascale Houbin nous invite à une promenade poétique dans l'univers du geste. Aujourd'hui comme hier, les métiers qui fabriquent, produisent, classent ou soignent, ... nécessitent des gestes précis qui sont des creusets d'humanité, des micro-histoires autant individuelles que collectives. Ils mettent en jeu une technique, une reconnaissance sociale et une valeur marchande.

En filmant les gestes de travail, Pascale Houbin en a révélé la danse, mettant en évidence leur évocation émotionnelle. Jean-Pierre Larroche a construit un parcours, un lieu de promenade, entre projections (petites ou grandes) des mains au travail. Les sons, voix ou mots, enregistrés lors des films nous y accompagnent. Les entretiens radiophoniques de Brigitte Patient ponctuent notre visite. Tous les éléments font de cette installation un espace de découverte et de réflexion sur le langage du corps travaillant ou dansant.



## AUJOURD'HUI À DEUX MAINS

Collaborant avec **Abbi Patrix, Georges Appaix, Dominique Boivin, Patrick Bonté, Pascale Houbin** développe au sein de la Compagnie Non de Nom qu'elle fonde en 1987, une gestuelle claire et ciselée, avec une manière unique de plier et déplier l'espace autour d'elle.

Au cours de la saison 2007-2008, elle est venue présenter *Ni d'Eve ni d'Adam* avec **Dominique Boivin**.

Architecte, scénographe, **Jean-Pierre Larroche** réalise depuis plus de quinze ans des décors et des documents graphiques pour le théâtre, notamment pour **Philippe Genty, Georges Appaix, Thierry Roisin, Etienne Pommeret, ...**

Fidèle à cet artiste, Le Théâtre des Quatre Saisons a accueilli trois de ses spectacles, *A distance, Bafouilles, Prolixe*.

En co-organisation avec l'iddac, dans le cadre du Festival **Tendances**.

Scénographie audiovisuelle de **Pascale Houbin**

En collaboration avec

**Jean-Pierre Larroche** scénographie

**Michel Musseau** composition musicale

**Brigitte Patient** productrice radio

Coproduction **Cie Non de Nom, les Ateliers du Spectacle, Saraband Films, la Maison Hermès**



Les jumelles Smith, voleuses internationales, junkies au profil de pin-ups, ont trouvé refuge en Alaska après une série de forfaits.

Confrontées l'une à l'autre, à cette présence familière et nauséuse du double, elles s'abîment bientôt dans la violence. Rejointes par les jumelles Goldwashing, deux chercheuses d'or, leur spirale de drogue et de sang prend rapidement un tour mortel. Mais ici, on ne trépane que pour se relever ensuite !

Très vite les mortes ressuscitent, pour se lancer à corps perdu dans la haine de l'autre, et dans cette quête sans fin, cette course burlesque à l'identité, aux diamants et à l'héroïne.

COMPAGNIE LES PASSEURS DISTRAITS

## LES QUATRE JUMELLES

COPI / GRÉGORY BANNIER ET AMÉLIE ENON

**Copi** est un artiste pluriel : dessinateur, dramaturge, acteur, romancier. Né en Argentine en 1939, il arrive à Paris en 1963 et se fait connaître comme dessinateur grâce à *La Femme assise* qui paraît dans chaque numéro du *Nouvel Observateur* entre 1964 et 1974. Il collabore aussi avec *Hara Kiri*, *Libération*, *Charlie Mensuel*. En 1966, il écrit sa première pièce *La journée d'une rêveuse*, puis suivront entre autres : *L'homosexuel ou la difficulté de s'exprimer*, *Eva Peron*, *Les quatre jumelles*, *La tour de la défense*, *Le frigo*, ...

Il travaille alors avec **Jorge Lavelli**, **Fernando Arias**, **Jérôme Savary**, **Victor Garcia**, ... et joue un rôle dans la plupart de ses pièces

jusqu'à sa mort en 1987. D'abord jugées choquantes et provocatrices, elles ont pour point commun, un univers peuplé de travestis mythologiques, hanté par la marginalité et la transgression sous toutes ses formes. Il a composé avec désinvolture, lucidité et un sens fabuleux du décalage l'une des œuvres dramatiques les plus pertinentes de notre époque.

Désireuse d'exposer au regard des spectateurs les idées d'un théâtre contemporain et engagé, cette jeune compagnie, issue du Master professionnel de Bordeaux III, départements arts du spectacle a souhaité monter pour la première fois *Les quatre jumelles*, rendant ainsi hommage à **Copi**.

Conception de projet et scénographie **Grégory Bannier**

Co-mise en scène **Grégory Bannier et Amélie Enon**

Avec **Flore Audebeau, Maialen Eyherabide, Marion Gardie, Claire Rosolin, Gloria Da Queija**



## DIABOLUS IN MUSICA & ZÉPHYR AL ANDALOUS MAZAHER - FLORS AIGLENTINA

MONODIES MÉDIÉVALES FRANÇAISES ET  
ARABO-ANDALOUSES DES XII<sup>E</sup> ET XIII<sup>E</sup> SIÈCLES

Contre ténor et direction **Rachid Ben Abdelsam**  
Nay Yassine Ayari

Guitarne et direction **Antoine Guerber**

Soprani **Aino Lund-Lavoipierre, Estelle Nadau**

Vielle **Evelyne Moser**

Ce programme est le fruit d'une collaboration ambitieuse entre deux ensembles aux fortes personnalités artistiques : Diabolus in Musica et Zéphyr al Andalous. Il réunit à la fois l'art musical et subtil des anciennes dynasties arabes et les extraordinaires poèmes et musiques des troubadours français. Les liens entre Orient et Occident s'imposent et permettent de mettre en lumière l'art du chant et celui de l'accompagnement instrumental de part et d'autre de la Méditerranée.

**Antoine Guerber** dirige Diabolus in Musica depuis 1992. Formé au Centre de musique médiévale de Paris et au CNSM de Lyon, il se consacre à mettre en valeur notre patrimoine musical médiéval sacré et profane dans toute sa richesse (du chant grégorien aux polyphonies de la Renaissance).

**Rachid Ben Abdelsam** fonde l'ensemble Zéphyr al Andalous en 2004. Premier prix de chant au Conservatoire National Supérieur de Paris en 1997, il collabora avec de grands ensembles de musique baroque mais aussi à l'Opéra de Lyon, de Bordeaux ou de Berlin. Il s'attache à une étude rigoureuse du répertoire arabe, persan et ottoman.

**M**adame est l'épouse de Monsieur. Ils ont un fils à marier. Quoi de plus banal ? Sinon que la femme du frère de Monsieur se mêle de l'affaire et entretient sur la question des idées bien arrêtées. Sinon aussi que Monsieur a depuis longtemps tourné à la drag-queen et que Madame affiche la virilité d'un hussard.

Sinon encore que nous sommes au Château de Saint Cloud : Monsieur est le frère de Louis XIV, précieux et inverti, Madame, Duchesse d'Orléans, fière Princesse Palatine. Or voici que surgit au beau milieu un jeune homme androgyne à l'étrange requête qui éveille la concupiscence générale ...

Un drame historique qui, passé les vingt premiers vers, se déploie ensuite en une farce joyeuse et légère sur fond de querelles bouffonnes entre les commensaux de la cour, dans un contexte ironique d'inversion des sexes avec toute l'ambiguïté (tragi-) comique qui peut résulter de leurs relations confuses.

## MADAME, MONSIEUR OU L'IMPROMPTU DE SAINT-CLOUD

PHILIPPE COUGRAND / PATRICE SAUNIER  
THÉÂTRE DU NONCHALOIR

Mise en scène **Patrice Saunier**, assisté de **Monique Constantin**

Coordnatrice du projet **Marie-José Bouazis**

Scénographie **Thomas Delord**

Réalisation décors et accessoires **Xavier Buon, Marc Laurence, Marie-France Tire**

Conception costumes **Marie-France Tire**

Réalisation costumes **Atelier d'effets - Gradignan**

Avec **Elisabeth Champ, Célia Delahaye, Vincent Bourbon, Irène Mora, Julien Seva, Romain Pierrot, Géraldine Barse, Jean-Pierre Rebeillard, Stéphanie Carlier, Marie-José Bouazis**

Romancier et scénariste, **Philippe Cougrand**, par sa rencontre avec **Francis Girod**, a cosigné l'adaptation et les dialogues de *Mauvais genres* et d'*Un ami parfait*. Ses goûts littéraires marqués par l'univers des auteurs de roman noir, lui ont permis d'obtenir pour son roman *Mortel Estuaire*, le Prix littéraire d'Aquitaine 2007.

Créé en 2000, le Théâtre du Nonchaloir est né de la rencontre entre jeunes et adultes de Gradignan et d'ailleurs, désirant exercer ensemble leur passion, au croisement entre amateurs et professionnels du spectacle vivant. **Patrice Saunier**, comédien, metteur en scène et formateur a rejoint la compagnie Les Enfants du Paradis et assure la formation à l'Option Théâtre du Lycée des Graves depuis 1993.



**M**on ami Roger c'est un être bien sûr, mais c'est surtout une manière d'être, manière d'être au monde, aux autres.

*« La pièce est le reflet du merveilleux et inlassable voyage de Roger et de Philippe encordés sur la paroi verticale de leur vie. Du monde à la scène, de la scène au monde, ils sont complices de rires et de larmes. L'un est anar, l'autre est cartésien.*

*L'un est Sganarelle, l'autre est Dom Juan. L'un est amoureux douloureux d'Anne-Sophie (SMS-Texto), l'autre sauve son ami du trou de l'angoisse,...*

*Et Shakespeare veille sur le tout. » (Philippe Avron)*

## PHILIPPE AVRON MON AMI ROGER

Du cinéma au théâtre, **Philippe Avron** a croisé et joué avec les plus grands, de **Jean Vilar** à **Peter Brook**, en passant par **Michel Deville**. Plusieurs fois récompensé par un Molière, il est le témoin du passé et du présent de l'art dramatique. Ces textes sont un formidable témoignage de son amour du Théâtre avec un grand «T», et du public avec qui il aime nouer une profonde complicité. Surprenant et émouvant à la fois.

Texte **Philippe Avron**

Mise en scène **Ophélie Avron**

Musique **Jean-Jacques Lemître**

Lumières **André Diot et Anne Coudrot**

Spectacle présenté par Acto2 (Acto 2 est un département d'Atelier Théâtre Actuel)

En accord avec Le Théâtre de Paris, Polyfolies, Pulsar 3



À BLANQUEFORT COMPLEXE SPORTIF DE FONGRAVEY

**E**n sport, on pratique et on pense droit : arbitres et règles du jeu sont là pour ça. Mais lorsqu'il s'agit d'épreuves de N'importe Quoi ? Compétition caméléon qui travestit les certitudes en dérision, dans un véritable gymnase avec public et gradins, ... c'est vraiment n'importe quoi.

Dans les starting-blocks, des épreuves, arbitrées par un jury improbable et un système de points assez obscur, qui vont du roulidindin au lancer de sapins de Noël en passant par la descente en kayak sur mobilier, la natation synchronisée sans eau, le concours de « oh non » ou le gymkhana de flûtes à bec, ...

1<sup>ER</sup> CHAMPIONNAT DE FRANCE DE N'IMPORTE QUOI COMPAGNIE 26000 COUVERTS

Avec Kamel Abdessadok, Sébastien Chabane, Julien Colombet, Servane Deschamps, Alexandre Diaz, Pierre Dumur, Olivier Dureuil, Anne-Gaëlle Jourdain, Michel Mugnier, Florence Nicolle, Laurence Rossignol, Reinier Sagel, Anouk Vadot, Valérie Véril, Jacques Ville et la voix de Fred Tusch.

Conception, mise en scène Philippe Nicolle  
A la régie Daniel Scalièr

Construction Michel Mugnier, Marc Chevillon, Alexandre Diaz et Sophie Deck

Costumes Laurence Rossignol et Camille Perreau

Avec les étincelles de Stéphane Filloque, Fred Tusch, Julien Pillet, François Delarozière, Alain Pezard, Pierre Guillemenet et Philippe Poisse.

Production 26000 couverts

Coproduction L'Abattoir, lieu de fabrique pour les arts de la rue/Chalon-sur-Saône, Atelier 231 à Sotteville-les-Rouen, Lieux Publics - Centre National de Création des Arts de la Rue à Marseille, The'v de Vesoul, Feries à Chalons-en-Champagne, Les Invites à Villeurbanne, Y'a + de saisons/Développement culturel de Rambouillet.

Avec le soutien de Ministère de la Culture, Drac Bourgogne, l'ADAMI, Conseil Régional de Bourgogne, Ville de Dijon, Conseil Général de Côte d'Or, l'association Beaumarchais.

Face à ce chaos d'actions absurdes, poétiques ou burlesques, la question de la règle du jeu, de la règle commune se pose. Comment, et surtout pourquoi juger ? Après tout, qu'est-ce qui est vraiment n'importe quoi, ou plus n'importe quoi qu'autre chose de n'importe quoi ?

Sur la ligne d'arrivée, une performance théâtrale à la rencontre de mondes aussi éloignés que ceux de Tati, Jackass et des Monty Python, qui érige non-sens et chaos en champions plausibles...

La compagnie 26 000 couverts est venue présenter en 2008 *Beaucoup de bruit pour rien* au Théâtre des Quatre Saisons.

En partenariat avec l'iddac et les Colonnes, scène conventionnée de Blanquefort.

Le pianiste Jean-Philippe Guillo, s'il enseigne au Conservatoire National de Région de Bordeaux, s'est formé au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. Lauréat de concours nationaux et internationaux, il est invité régulièrement comme soliste par l'Orchestre Philharmonique des Pays de Loire, celui de Radio France et bien entendu l'Orchestre National de Bordeaux Aquitaine. Pour autant, il se produit régulièrement en duo saxophone-piano avec Thomas Lachaize autour du répertoire de ragtime, mais encore en musique de chambre avec de prestigieux partenaires tels que Roland Pidoux, Gérard Jarry, Tasso Adamopoulos, Etienne Péclard et de manière plus éclectique, lors de nombreux ciné-concerts en tant qu'interprète et improvisateur.



## PIANO JEAN-PHILIPPE GUILLO

D'une très grande curiosité artistique, Jean-Philippe Guillo aime à aborder le répertoire contemporain. S'il a enregistré la 7ème sonate de François Rossé qui lui est dédiée, c'est à Christian Lauba qu'une grande part du récital sera consacrée avec notamment *Brazil sem fim* et *Blue Stream*. Ce compositeur contemporain, à l'attache toute particulière avec notre région, est « un artiste plus libre qu'indépendant », qui a su réaliser une véritable synthèse entre musiques savantes et musiques populaires, et plus particulièrement celle d'Afrique du Nord où il a passé son enfance.

Jean-Philippe Guillo interprétera également plusieurs œuvres de György Ligeti, élève de Stockhausen et ami de Mauricio Kagel comme *fanfares*, *corps vides*, *Zauberlehrlin*, *Arc en ciel*,

avant de clôturer la soirée par la seule sonate pour piano (BB88) écrite par Béla Bartók.

CHRISTIAN LAUBA *BRAZIL SEM FIM*, *BLUE STREAM*  
GYÖRGY LIGETI *ETUDES* : *FANFARES*, *CORDES VIDES*, *ARC EN CIEL*, *FEM*,  
*ZAUBERLEHRLING*, ...  
BÉLA BARTÓK *SONATE*

**E**vénement théâtral de la saison passée, et répondant à notre témoignage de fidélité, l'auteur et metteur en scène Joël Pommerat a accepté de venir présenter au Théâtre des Quatre Saisons à la suite de sa création au dernier Festival d'Avignon, le deuxième volet de son diptyque, *Je Tremble (2)*. Délaissant la fable classique, celle des *Marchands* et de

*Au monde*, la réécriture des contes enfantins, comme *Le Petit Chaperon Rouge* ou *Pinocchio*, Joël Pommerat a décidé de s'intéresser à d'autres formes narratives, telles que le fragment.

Dans un lieu qui pourrait s'appeler cabaret ou théâtre, où le sérieux et la légèreté, la gravité et la dérision pour un soir ne s'opposeraient plus,

quelques spécimens de l'humanité viennent se raconter ou se chercher une vérité sous la conduite d'un présentateur Monsieur Loyal plutôt étrange et déconcertant. N'ayant d'autre principe que faire spectacle de tout, ce lieu se voudrait un miroir, ce même miroir des contes dans lequel on vient s'interroger et se dévoiler.

## JE TREMBLE (2) COMPAGNIE LOUIS BROUILLARD

JOËL POMMERAT

Texte et Mise en scène **Joël Pommerat**  
Assistant à la mise en scène **Matthieu Roy**  
Avec **Saadia Bentaïeb, Agnès Berthon, Hervé Blanc,**  
**Lionel Codino, Ruth Olaizola, Marie Piemontese, Gilbert Beugniot et Eric Forterre...**  
Scénographie et lumières **Eric Soyer, assisté de Jean-Gabriel Valot et Gwendal Malard**  
Costumes **Isabelle Deffin**  
Recherche sonore **Antomin, François et Grégoire Leymarie**  
Recherche thématiques musicales **Arthur Franc**  
Instrumentiste trompettiste **Brice Pichard**  
Régie son **Grégoire Leymarie**  
Réalisation des marionnettes **Fabienne Killy**

Coproduction **Le Grand T à Nantes - Scène Convenue Loire-Atlantique, le Théâtre National de Bruxelles,**  
**Comédie de Caen - Centre Dramatique National de Normandie, Centre Dramatique National - Orléans-Loiret-**  
**Centre, Le Merlan - Scène Nationale de Marseille, CNDC de Châteauneuf, le Festival d'Avignon**  
Avec l'aide de la **CCAS, espace EDF**

Poussant toujours plus vers le récit, abandonnant le dialogue, cherchant à faire parler les gestes, le corps, **Joël Pommerat**, admirablement servi par une troupe de comédiens qui l'accompagnent depuis près de dix ans, tente une exploration des différentes grandes questions sociales contemporaines à l'échelle de l'intime et convoque sur scène des quotidiens magnifiques et misérables qui dessinent l'état d'un monde.

En co-organisation avec l'iddac.







JEUNE PUBLIC

À CANÉJAN CENTRE SIMONE SIGNORET

Six courts-métrages d'animation de 1921 à nos jours sont illustrés par la musique en direct dans un aller-retour permanent avec l'image. Images et musiques se taquent, se brulent, se poursuivent, s'accompagnent dans une aventure poétique et pleine d'humour. Un véritable voyage musical et cinématographique.



## NUIT BLANCHE

Saxo, clarinette basse **Isabelle Ciria**  
Flûte, saxo, composition **Didier Labbé**  
Contrebasse **Olivier Brousse**  
Batterie **Jean Denis Rivaleau**

Production **Gie Messieurs Mesdames**, 2005

Saxophoniste, flûtiste et compositeur, **Didier Labbé** a participé à de nombreux ensembles de jazz en France comme à l'étranger. En 1996, il fonde le Didier Labbé Quartet et explore la rencontre entre jazz et musiques traditionnelles du bassin méditerranéen. Parallèlement, il tisse des liens avec d'autres arts du spectacle : avec le Théâtre National de Toulouse, il a créé la musique de *Casimir et Caroline*, avec la danse, il collabore régulièrement avec la Compagnie Diagonale et la Compagnie Yann Lheureux.

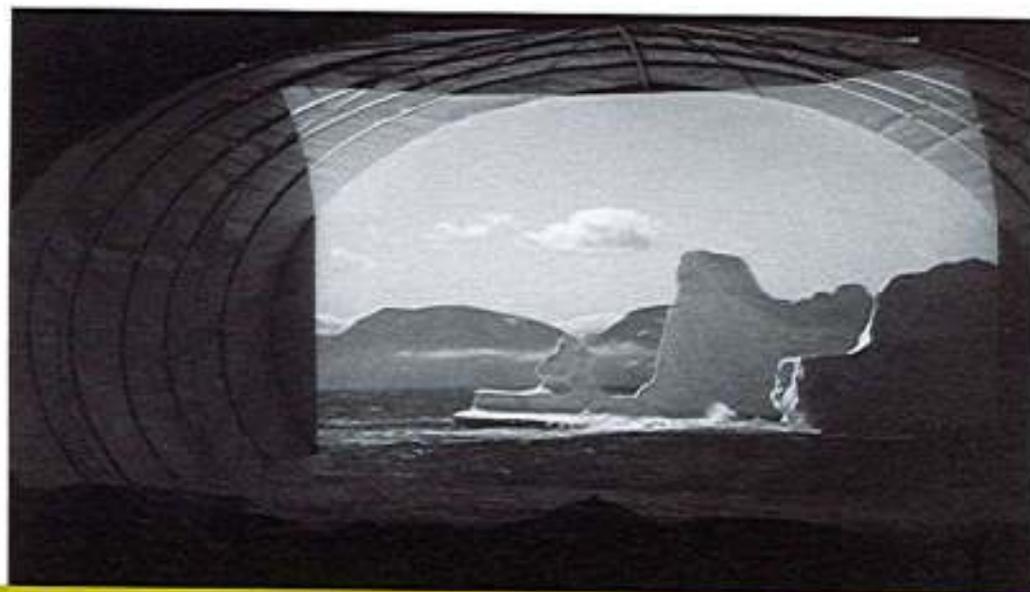
CINÉ CONCERT

58

JEUDI 23/10 10H30 ET 14H30 - 50 MIN

A partir de 8 ans Loc C/4€

**S**ila est une plongée dans une région extrême du monde (l'Arctique), terre de prédilection du compositeur et grand voyageur Philippe Le Goff qui en a réalisé les images et capté les paysages sonores. Confortablement installé dans un cocon, immergé dans le son et la voix, on découvre une féerie d'images du monde inuit : ses espaces naturels, sa faune, ses monochromes et ses camaïeux bleutés.



INSTALLATION SONORE ET VISUELLE  
DE PHILIPPE LE GOFF **SILA**

Compositeur de musique électroacoustique, vidéaste, ethnologue, grand voyageur, **Philippe Le Goff** enseigne la langue inuit. Il met toutes ses expériences au service non seulement du jeune public mais aussi de la défense de la nature. Il est artiste associé au Centre National de création musicale Césaré à Reims.

Images et dispositif sonore **Philippe Le Goff**  
Voix et thérémine **Dominique Chevaucher**  
Percussions **Philippe Foch**

Production **Athénor**



## NANUQ ET GANESH

Le réchauffement planétaire menace la banquise et la terre entière. Inquiet, Nanuq, l'ours polaire décide de partir à la rencontre de Ganesh l'éléphant, grand sage de l'équateur, et nous invite à un voyage initiatique.

Nanuq et Ganesh est un conte contemporain où la musique remplace les paroles, un croisement entre le documentaire, le film d'animation et la musique vivante. Philippe Le Goff nous invite à une écoute sensorielle et à la découverte d'une vision féérique de la nature.

Sur l'écran, Nanuq et Ganesh, deux personnages symboliques, évoluent dans un décor d'images réelles de la faune et de la flore sauvage. Sur la scène, trois musiciens jouent en direct une musique où se mêlent la voix, les sons naturels, des sons fabriqués et les percussions.

Images et dispositif sonore **Philippe Le Goff**

Voix et thérémine **Dominique Chevaucher**

Percussions **Philippe Foch**

Mise en espace **Brigitte Lallier-Maisonneuve**

Lumières et scénographie **Bernard Poupart**

Développement informatique **Vivien Treicat**

Production **Athénor, Césaré, Neïje**

Créé à Saint-Nazaire en mars 2007

**A**ucassin et Nicolette sont amoureux l'un de l'autre mais leurs parents refusent leur union par crainte de mésalliance. Tout sépare les jeunes gens qui vont être embarqués dans une série d'aventures. Réussiront-ils à se retrouver ? Divisée en poèmes et en prose, l'histoire écrite au XIII<sup>e</sup> siècle était destinée à être chantée, narrée, mimée. Elle permet de montrer plusieurs registres de la création au Moyen Age. La géographie de ces aventures donne la possibilité d'aborder plusieurs répertoires : chansons de trouvères et de troubadours, des pièces instrumentales d'Espagne et d'Italie et musique orientale pour certaines parties du récit.



## CRÉATION AUCASSIN ET NICOLETTE

### ENSEMBLE TRE FONTANE

**L'ensemble Tre Fontane** se consacre à l'interprétation et à la diffusion de l'art du «troban» (art de trouver la poésie, la musique) et de l'art du «joglar» (art de jouer, art des musiciens).

Il transmet l'œuvre des troubadours et crée des musiques à écouter ou à danser : les estampies italiennes par exemple, purement instrumentales.

Avec **Romie Estèves, Thomas Bettinger, Henri Bonnithon**  
Vielle **Pascale Lefevre**  
Oud, petites percussions **Thomas Bienabe**  
Coproduction **Idéac**



À CANÉJAN CENTRE SIMONE SIGNORET

Deux comédiens musiciens installés dans un halo lumineux invitent les jeunes spectateurs à se laisser guider dans un univers d'une infinie douceur où les sons, la musique et un univers visuel sont intimement mêlés. Tour à tour, le banjo, la clarinette et quelques objets du quotidien s'invitent, se croisent dans une ambiance feutrée, calme et apaisante.

Tout au long de cette construction musicale, les signes graphiques élémentaires (le point, la ligne) apparaissent de façon ludique pour donner naissance à une belle écoute collective.

La lumière douce et en constante variation épouse les rythmes d'une musique faite de petits riens: grattements répétés, pincements de cordes, notes échappées, petites frappes de doigts sur le plancher.

## TOOT OUIË COMPAGNIE RAMODAL

Conception et interprétation **Pascal Pouvreau, Jean-Pierre Dulin**  
Soutien artistique **Karine Groussier**

À sa création en 2000, le premier spectacle de la **Compagnie Ramodal**, *Les Mains dans la farine* s'est rapidement imposé comme une référence dans le monde du théâtre pour les tout-petits. Les artistes démontrent un amour et un respect inconditionnel des enfants qu'ils côtoient tout au long du processus de création.

Nous vous convions à découvrir leur tout nouveau spectacle, où tous les sens sont sollicités.

À CANÉJAN CENTRE SIMONE SIGNORET

L'orchestre se peuple d'aspirateurs, d'arrosoirs, de pots de fleurs, cailloux, boîte à choucroute et autres objets perdus ou abandonnés. Du frottement entre les « harmonies naturelles » des objets et notre culture musicale bien tempérée, jaillit l'étincelle d'une musique inédite, bouleversante. D'un instrument à l'autre, l'homme vole et sur chacun d'entre eux, il joue. De tous ces objets naît une symphonie.



## MAX VANDERVORST SYMPHONIE D'OBJETS ABANDONNÉS

**Max Vandervorst.** Après des stages de jazz et d'improvisation, il devient poly instrumentiste, et pratique la musique dans divers groupes. Mais le désir de créer, de trouver un langage personnel le poussent à construire et inventer de nouveaux instruments. Pour lui, la musique est partout, dans n'importe quel ustensile du quotidien qui, sous son doigté, prend une dimension acoustique inespérée.

Création et interprétation **Max Vandervorst**  
Mise en scène **Jean-François De Neck**

Production **Curieux Tympan abs!**

A partir de 8 ans Loc C / 4€

MARDI 19/05 14H30 - 1H

CONCERT



# CONNAISSANCE DU MONDE

Cette année, toutes les séances ont lieu à la Médiathèque de Gradignan.

SÉANCES À 14H00 & 16H30

SAMEDI 15/11 CHINE

SAMEDI 29/11 ETATS-UNIS

SAMEDI 10/01 MALTE - SICILE - SARDAIGNE

SAMEDI 24/01 MEXIQUE

SAMEDI 07/03 QUÉBEC

SAMEDI 21/03 PORTUGAL

## ABONNEMENT

6 séances

Tarif plein 40 €

Tarif réduit\* 35 €

Tarif jeune\*\* 20 €

## BILLETTERIE

À partir de 13h30

Tarif plein 8 €

Tarif réduit\* 7 €

Tarif jeune\*\* 4 €

Attention ! Seules les personnes munies de billets pour Gradignan seront acceptées.

\* Le tarif réduit est consenti aux étudiants jusqu'à 26 ans (sur présentation de la carte en cours de validité), aux bénéficiaires des minima sociaux (sur présentation d'un justificatif de moins de 3 mois), aux plus de 60 ans, détenteurs des cartes CIE et CanalCE, groupes de 10 personnes minimum.

\*\* Le tarif jeune s'applique aux moins de 16 ans.

Plus d'informations sur [www.connaissancedumonde.com](http://www.connaissancedumonde.com)

## CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

INOÛÏE | VINCENT BENGOLD | CÉCILE LÉNA LE 8 JUIL. | VINCENT MUTEAU | DANIEL BUREN, LES DEUX PLATEAUX, SCULPTURE IN SITU 1985-1986  
VINCENT MUTEAU | MJOAO MARGARIDO | DR | DARIUS KHONDJI | DR | J.M. LOBBÉ | LAETITIA SOLERY | PHILIPPE LEVY-STAB | DR | ANNE GAYAN  
O. CHAMBRIAL | ALAIN MONOT | PIERRE PLANCHENAUT | EMOUVANCE | CAROLE BELLAÏCHE | DR | PHILIPPE SAVOIR | ERIC MANAS  
JEAN-PIERRE ESTOURNET | LARA ROSENOFF | PHILIPPE DELACROIX | QUENTIN BERTOUX | DR | NADINE HUTTON | DR | BRIGITTE ENGUERRAND  
© ACTE 2 | DR | DR | VINCENT BENGOLD | DR | PHILIPPE LE GOFF | PHILIPPE LE GOFF | DR | LAURENCE BENNE | PHILE DEPREZ

## PARTENAIRES

ville de gradignan



● NDA



lescolannes  
scène conventionnée  
blanquefort



## TARIFS

### LOCATION

Loc A Tarif Plein

Loc B Tarif Réduit

Cartes CIE & Canal CE, Passeport IDDAC, groupes de 10 personnes, moins de 16 ans, étudiants (- de 26 ans), intermittents du spectacle, bénéficiaires minima sociaux.

Loc C Tarif scolaire

### ABONNEMENT

Abt A Abonnement tarif plein

Abt B Abonnement tarif réduit

Passeport IDDAC, moins de 16 ans, étudiants (- de 26 ans), intermittents du spectacle, bénéficiaires minima sociaux.

Le tarif réduit est accordé sur présentation d'un justificatif valide et récent. En l'absence de justificatif, le tarif plein est automatiquement appliqué.

## ABONNEMENT

Liberté > à partir de 5 spectacles

Possibilité de compléter votre abonnement en cours d'année au même tarif.

## RÈGLEMENT

Par CB, chèque bancaire (à l'ordre du Trésor Public), espèces, chèque vacances et chèque culture.

## LOCATION - ABONNEMENT

### A LA BILLETTERIE DU THÉÂTRE DES QUATRE SAISONS

Dès le 11/09, du lundi au vendredi de 11h à 18h.

Vous pouvez réserver vos places pour tous les spectacles dès le début de la saison.

**PAR INTERNET** (billetterie en ligne pour la location uniquement), paiement sécurisé [www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

**PAR TÉLÉPHONE** au 05 56 89 98 23

Uniquement le jour du spectacle, en fonction des places disponibles.

Règlement et retrait des billets le soir au guichet, 1h avant le spectacle.

Tout billet réservé et non retiré une demi-heure avant le début du spectacle sera remis en vente.

### PAR COURRIER

A l'aide du bulletin de réservation (ou sur papier libre) au Théâtre des Quatre Saisons - Parc de Mandavit - 33170 Gradignan.

Accompagné de : règlement par chèque à l'ordre du Trésor Public, enveloppe timbrée au format 220x110, pour l'envoi de vos billets (affranchie à 0,88 € si plus de 3 billets), photocopie du document justifiant votre demande de réduction (carte d'étudiant en cours de validité ou justificatif Assedic de moins de 3 mois).

## INFORMATIONS

### ACCUEIL DES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Afin de vous accueillir dans les meilleures conditions, les personnes à mobilité réduite doivent se faire connaître lors de l'achat des billets.

### HORAIRES

Pour le bon déroulement de la représentation, nous n'acceptons les retardataires qu'à la faveur d'une pause ou d'un entracte.

### FERMETURE DE LA BILLETTERIE

La billetterie est fermée du 22/12 au 04/01, du 16/02 au 22/02 et du 20/04 au 26/04.

Michel Labardin	Directeur de la publication	
Marie-Michèle Delprat	Direction .....	direction@t4saisons.com
Olivier Barthélémy	Direction technique.....	technique@t4saisons.com
Roger Condou	Entretien	
Gaëlle Gerbault	Administration.....	secretariat@t4saisons.com
Pierre Le Vaillant	Billetterie & Accueil.....	billetterie@t4saisons.com
David Mané	Régie son	
Sandrine Thoreau	Communication et relations publiques.....	communication@t4saisons.com
Olivier Trombetta	Régie lumière	

## COORDONNÉES

Théâtre des Quatre Saisons - Parc de Mandavit - 33170 Gradignan - [contact@t4saisons.com](mailto:contact@t4saisons.com)

Administration T. 05 56 89 03 23 - F. 05 56 75 52 95 - [secretariat@t4saisons.com](mailto:secretariat@t4saisons.com)

Billetterie T. 05 56 89 98 23 - F. 05 56 75 52 95 - [billetterie@t4saisons.com](mailto:billetterie@t4saisons.com)

## BULLETIN DE RÉSERVATION

A envoyer à : Théâtre des Quatre Saisons - Parc de Mandavit - 33170 Gradignan  
Règlement(s) à l'ordre du Trésor Public

Nom, Prénom, M., Mme, Melle

Adresse

Code Postal, Ville

Renseignements pour vous joindre

Téléphone (fixe ou portable)

Télécopie (fax)

Courriel

..... direction@t4saisons.com

..... technique@t4saisons.com

..... secretariat@t4saisons.com

..... billetterie@t4saisons.com

..... communication@t4saisons.com

2008-09				LOCATION				ABONNEMENT			
				A	NB	B	NB	A	NB	B	NB
T	Une Antigone de Papier CIE LES ANGES AU PLAFOND	7-OCT-08	20H45	15 €		13 €		10 €		8 €	
T	Une Antigone de Papier CIE LES ANGES AU PLAFOND	8-OCT-08	20H45	15 €		13 €		10 €		8 €	
T	Une Antigone de Papier CIE LES ANGES AU PLAFOND	9-OCT-08	20H45	15 €		13 €		10 €		8 €	
M	Le Cercle de l'Harmonie HAYDN	13-OCT-08	20H45	22 €		15 €		16 €		12 €	
T	Le bal des fous CIE LES CHIFFONNIÈRES ET LE 40ÈME RUGISSANT	22-OCT-08	21H00	18 €		12 €		13 €		10 €	
T	Le bal des fous CIE LES CHIFFONNIÈRES ET LE 40ÈME RUGISSANT	23-OCT-08	21H00	18 €		12 €		13 €		10 €	
T	Le bal des fous CIE LES CHIFFONNIÈRES ET LE 40ÈME RUGISSANT	24-OCT-08	21H00	18 €		12 €		13 €		10 €	
T	Les aventures du Baron de Münchausen + La Taverne Münchausen	26-OCT-08	14H30	15 €		13 €		10 €		8 €	
T	Mon cadavre sera piégé PIERRE DESPROGES	12-NOV-08	20H45	18 €		12 €		13 €		10 €	
M	Manu Katché PLAYGROUND	14-NOV-08	20H45	22 €		15 €		16 €		12 €	
I	Angel DUDA PAIVA	18-NOV-08	20H45	15 €		13 €		10 €		8 €	
T	Des Lear CIE LES LUBIES	27-NOV-08	20H45	15 €		13 €		10 €		8 €	
T	Ubu Roi CIE LES LUBIES	28-NOV-08	20H45	10 €		10 €		8 €		8 €	
T	Passeport 2 soirs CIE LES LUBIES	27 ET 28 NOV	20H45	18 €		10 €		12 €		8 €	
M	Angelo Debarre / Ludovic Beier / Sanseverino	2-DÉC-08	20H45	22 €		15 €		16 €		12 €	
M	Les Paladins ORPHÉE & EURYDICE DE GLÜCK	10-DÉC-08	20H45	22 €		15 €		16 €		12 €	
T	Madame de Sade YUKIO MISHIMA	16-DÉC-08	20H45	22 €		15 €		16 €		12 €	
D	Saleté CIE FARID'O	16-JANV-09	20H45	18 €		12 €		13 €		10 €	
T	La Douleur PATRICE CHÉREAU & THIERRY THIEÛ NIANG	28-JANV-09	20H45	22 €		15 €		16 €		12 €	
M	Sylvain Luc / Richard Bona / Steve Gadd	2-FÉVR-09	20H45	18 €		12 €		13 €		10 €	
D	Vestis CIE RAPHAËLLE DELAUNAY	10-FÉVR-09	20H45	18 €		12 €		13 €		10 €	
M	Nuit Satie A. THARAUD / E. LE SAGE / J. DELESCLUSE / F. MOREL OU O SALADIN	13-FÉVR-09	20H45	22 €		15 €		16 €		12 €	
T	Le fil sous la neige LES COLPORTEURS	28-FÉVR-09	20H30	18 €		10 €		13 €		10 €	

LOCATION				ABONNEMENT			
A	NB	B	NB	A	NB	B	NB

T	Le fil sous la neige LES COLPORTEURS	1-MARS-09	16H00	18 €		10 €		13 €		10 €	
T	Le fil sous la neige LES COLPORTEURS	7-MARS-09	20H30	18 €		10 €		13 €		10 €	
T	Le bruit des os qui craquent CIE LE CARROUSEL	3-MARS-09	20H45	15 €		13 €		10 €		8 €	
T	L'Orni et Hardi JEAN-PIERRE VERHEGGEN / JACQUES BONNAFFÉ	12-MARS-09	20H45	18 €		12 €		13 €		10 €	
D	Isicathamiya Project CIE ROBYN ÖRLIN	24-MARS-09	20H45	22 €		15 €		16 €		12 €	
T	Les quatre jumeaux COPI / LES PASSEURS DISTRAITS	26-MARS-09	20H45	10 €		10 €		8 €		8 €	
M	Diabolus in musica MAZAHER FLORS AIGLENTINA	2-AVR-09	20H45	22 €		15 €		16 €		12 €	
T	Madame, Monsieur ou l'imromptu de St Cloud TH. NONCHALOIR	5-AVR-09	16H00	10 €		10 €		8 €		8 €	
T	Mon ami Roger PHILIPPE AVRON	9-AVR-09	20H45	18 €		12 €		13 €		10 €	
T	1 <sup>er</sup> championnat de France de n'importe quoi CIE 26 000 COUVERTS	28-AVR-09	20H30	18 €		12 €		13 €		10 €	
T	1 <sup>er</sup> championnat de France de n'importe quoi CIE 26 000 COUVERTS	29-AVR-09	20H30	18 €		12 €		13 €		10 €	
M	Jean-Philippe Guillo C. LAUBA / G. LIGETI / B. BARTÓK	5-MAI-09	20H45	18 €		12 €		13 €		10 €	
T	Je tremble (2) JOËL POMMERAT / CIE LOUIS BROUILLARD	26-MAI-09	20H45	22 €		15 €		16 €		12 €	
T	Je tremble (2) JOËL POMMERAT / CIE LOUIS BROUILLARD	27-MAI-09	20H45	22 €		15 €		16 €		12 €	

LOCATION					
ABONNEMENT LIBERTÉ (5 SPECTACLES MINIMUM)					
SOUS TOTAL PAR CATÉGORIE DE TARIF		€	€	€	€
RÈGLEMENT JOINT					
CHÈQUE(S) BANCAIRE..... €	SOUS TOTAL LOCATION.....				€
CHÈQUE(S) VACANCES..... €	SOUS TOTAL ABONNEMENT LIBERTÉ.....				€
CHÈQUE(S) CULTURE..... €	MONTANT À RÉGLER.....				€

# THÉÂTRE DES QUATRE SAISONS

PARC DE MANDAVIT - 33170 GRADIGNAN  
[WWW.T4SAISONS.COM](http://WWW.T4SAISONS.COM)

ville de **gradignan**

